

LUNDI 7 JANVIER - 20H



Dmitri Chostakovitch

Symphonie n° 1

Symphonie n° 2 « À Octobre - dédicace symphonique »

entracte

Dmitri Chostakovitch

Concerto pour piano n° 2

Symphonie n° 15

Orchestre du Théâtre Mariinsky

Chœur du Théâtre Mariinsky

Valery Gergiev, direction

Denis Matsuev, piano

Concert diffusé le 15 janvier à 20h sur



Concert diffusé en direct sur **mezzo** et sur **citedelamusiquelive.tv**

Fin du concert vers 22h10.

Symphonie n° 2 « À Octobre - dédicace symphonique »

My shli, my prosili raboty i khleba,
serdtsa byli szhaty tiskami toski,
zavodskiye trubyy tyanulísya k nyebu,
ka ruki byessil nye szhat kulaki,
Strashno bylo imya nashikh tenyot :

molchanye, stradanye.
No gromche orudii vorvalis v milcganye
slova nashei skorby.

O Lenin :

Ty vykoyal volyu stradanye,
ty vykoyal volyu mozolistykh ruk.

My ponyali, Lenin, shot nasha sud ba nosit imya :
Borba ! Borba !
Borba ! Ty vyela nas k poslednyemu volyu.
Borba ! Ty dala nam pobyedu truda.
I etoi pobyedy nad gynotom
I tmoynu nikto nye otnimyet u nas, nikogda.
Pust kazhdyi v borbye budyet molod i khrabr.

Ved imya pobyedy Oktyabr.
Oktyabr ! Eto solntsye zhelanovo vvestnik.
Oktyabr ! Eto volya vostavshykh vekov.
Oktyabr ! Eto trud, eto radost i pyesnya.
Oktyabr ! Eto schastye polyei i stankov.
Vot znamya oktyabr
Vot imya zhivyykh pokolyenii i Lenin.
Kommuna i Lenin.

Alexandre Bezymenski

Nous marchions et mendiions du travail et du pain,
nos cœurs étreints par l'étau de l'angoisse.

Les usines dressaient dans les nuages
des mains impuissantes à refermer le poing.

Les noms redoutés de nos chaînes étaient :
silence, souffrance.

Nos plaintes brisèrent le silence,
plus fortes que le rugissement des canons.

Ô Lénine !

De notre malheur, tu forgeas la liberté.

Avec nos mains calleuses, tu forgeas la liberté.

Nous savions, Lénine, que notre destin n'avait qu'un nom :
Lutte, lutte !

Lutte, tu nous conduis à notre ultime liberté.

Lutte, tu nous rends notre travail victorieux.

Personne jamais ne nous dépouillera

de la victoire sur l'oppression et l'obscurité. Jamais.

Que chacun soit jeune et hardi au combat !

Que la victoire ait pour nom Octobre !

Octobre annonce l'aube attendue.

Octobre est la libération des siècles révoltés.

Octobre est travail, bonheur et chanson.

Octobre est joie au champ et à l'établi.

Écoutez notre devise : « Octobre et Lénine ».

L'âge nouveau et Lénine.

La commune et Lénine.

Traduction : DECCA

Denis Matsuev

Depuis son triomphe au Concours International Tchaïkovski à Moscou en 1998, Denis Matsuev s'est rapidement hissé sur le devant de la scène internationale, devenant en peu de temps l'un des pianistes les plus recherchés de sa génération. Collaborant avec les plus grands orchestres, il a notamment travaillé avec l'Orchestre Philharmonique de New York, l'Orchestre Symphonique de Chicago, les Berliner Philharmoniker, le London Symphony, le London Philharmonic, l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre Symphonique de la Radio Bavaroise, le National Symphony Orchestra (Washington D.C.), l'Orchestre Symphonique de Pittsburgh, l'Orchestre Symphonique de la WDR (Cologne), l'Orchestre Symphonique de la Radio de Hesse (Francfort), l'Orchestre Symphonique de la BBC, l'Orchestre Philharmonia, l'Orchestre du Verbier Festival, l'Orchestre du Festival de Budapest, l'Orchestre Philharmonique de la Scala de Milan, l'Orchestre de l'Opéra de Zurich, l'Orchestre du Maggio Musicale Fiorentino, l'Orchestre de l'Académie Nationale Sainte-Cécile (Rome), l'Orchestre National de France, l'Orchestre de Paris, l'Orchestre Philharmonique de Radio France, l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, l'Orchestre Symphonique de la NHK (Tokyo), l'Orchestre

Philharmonique de Rotterdam, l'Orchestre Philharmonique de la Radio Néerlandaise, l'Orchestre Philharmonique d'Israël ou encore l'Orchestre Philharmonique d'Helsinki. Il est par ailleurs l'invité régulier de célèbres orchestres russes tels que l'Orchestre Philharmonique de Saint-Pétersbourg, l'Orchestre du Théâtre Mariinsky et l'Orchestre National de Russie. Denis Matsuev se produit régulièrement avec les meilleurs chefs actuels tels que Lorin Maazel, Valery Gergiev, Zubin Mehta, Mariss Jansons, Yuri Temirkanov, Kurt Masur, Paavo Järvi, Leonard Slatkin, Myung-Whun Chung, Antonio Pappano, Semyon Bychkov, Ivan Fischer, Adam Fisher, Gianandrea Noseda, Jukka-Pekka Saraste, James Conlon, Vladimir Spivakov, Mikhaïl Pletnev, Vladimir Fedosseïev et bien d'autres. Il est fréquemment accueilli par de nombreux festivals de renom, ainsi aux États-Unis (Ravinia, Hollywood Bowl), en Grande-Bretagne (BBC Proms, Édimbourg), Allemagne (Schleswig-Holstein, Rheingau, Baden-Baden), Pologne (Festival Chopin), Italie (Maggio Musicale Fiorentino, MiTo), France (Chorégies d'Orange, La Roque-d'Anthéron), Suisse (Verbier, Montreux), Roumanie (Festival Enesco), Hongrie (Festival de Printemps de Budapest), Grèce (Athènes, Épidaure) et Russie (Nuits Blanches). Les saisons à venir seront marquées par divers temps forts, l'associant à des partenaires tels que

l'Orchestre Philharmonique d'Israël (pour des concerts en Russie dirigés par Zubin Metha puis une tournée en Israël sous la direction de Yuri Temirkanov), le London Symphony Orchestra et l'Orchestre du Théâtre Mariinsky (dirigés par Valery Gergiev en tournée aux États-Unis, en Europe et au Japon), l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles (aux États-Unis avec Krzysztof Urbanski), l'Orchestre de Philadelphie (Gianandrea Noseda) ou encore l'Orchestre Symphonique de Pittsburgh (en tournée aux États-Unis sous la baguette de Manfred Honeck). Denis Matsuev se produira également en récital dans de prestigieuses salles européennes comme le Concertgebouw d'Amsterdam, le Konzerthaus de Vienne et la Grande Salle du Conservatoire de Moscou. On le retrouvera par ailleurs dans des festivals de renom : Ravinia, Hollywood Bowl, Schleswig-Holstein, Baden-Baden, Rheingau et Verbier. Au début de l'année 2012, Denis Matsuev, Valery Gergiev et le label Mariinsky se sont associés pour un nouveau projet autour des concertos pour piano de Chostakovitch et du *Cinquième Concerto* de Rodion Tchtdhédrine, récompensé par la mention « Five Star » du *BBC Music Magazine*. Durant les cinq dernières années, Denis Matsuev a collaboré avec la Fondation Sergueï-Rachmaninov et son président Alexander Rachmaninov, petit-fils du

compositeur. Il a été choisi par la Fondation pour interpréter et enregistrer des pièces inédites de Rachmaninov sur le propre piano du compositeur dans sa résidence de Lucerne, la Villa Senar. Ce programme exceptionnel a été très demandé dans le monde entier. En 2013 - 140^e anniversaire de la naissance de Rachmaninov - la Fondation organisera une série de concerts dans les plus grandes salles de Russie et d'Europe. Denis Matsuev est directeur artistique de trois festivals internationaux d'envergure : Anancy Classic Festival, Étoiles du Lac Baïkal (Irkoutsk) et Crescendo, série de concerts donnés dans plusieurs métropoles comme Moscou, Saint-Petersbourg, Ekaterinbourg, Tel Aviv, Kaliningrad, Paris et New York avec une répercussion extraordinaire en Russie comme à l'étranger. Ces festivals mettent en avant une nouvelle génération de jeunes musiciens en programmant des solistes talentueux venus du monde entier avec les meilleurs orchestres russes. Par ailleurs, Denis Matsuev préside la fondation caritative russe Nouveaux Noms, laquelle promeut l'éducation musicale des jeunes dans sa patrie. Denis Matsuev enregistre pour le label Sony Classical.

Valery Gergiev

Directeur artistique et directeur général du Théâtre Mariinsky, Valery Gergiev est également chef permanent du London Symphony Orchestra et du World

Orchestra for Peace, président du comité d'organisation du Concours International Tchaïkovski, président honoraire du Festival d'Édimbourg et doyen de la Faculté des Arts de l'Université de Saint-Petersbourg. Valery Gergiev a étudié la direction avec le Professeur Ilya Musin au Conservatoire Rimsky-Korsakov de Leningrad. À l'âge de vingt-trois ans, il a remporté le Concours de Direction Herbert von Karajan de Berlin, et été invité alors qu'il était encore étudiant à rejoindre le Kirov (aujourd'hui Théâtre Mariinsky). En 1988, âgé de vingt-cinq ans, Valery Gergiev a été engagé comme directeur artistique de la compagnie d'opéra, et occupe depuis 1996 les fonctions de directeur artistique et directeur général de l'institution (comprenant le ballet, l'opéra et l'orchestre). En 2006, la Grande Salle de Concert a été inaugurée sur le site d'anciens ateliers détruits par un incendie. L'ouverture du nouveau Théâtre Mariinsky (Mariinsky II), contigu au théâtre historique, est prévue pour 2013. Valery Gergiev est le fondateur et le directeur de festivals internationaux tels que le Festival Gergiev aux Pays-Bas, le Festival de Pâques de Moscou et le festival Étoiles des Nuits Blanches de Saint-Petersbourg. Il a dirigé de nombreux cycles de compositeurs comme Berlioz, Brahms, Dutilleux, Mahler, Prokofiev, Chostakovitch, Stravinski, Tchaïkovski, que ce

soit à New York, Londres, Paris ou dans d'autres métropoles, et présenté au public international divers opéras russes rarement donnés. Pour la première fois dans l'histoire de la Russie, Valery Gergiev a mis en scène une version du *Ring* de Wagner dans son texte original allemand, donnée en Allemagne pour sa première en Europe occidentale, puis à Moscou, en Corée du Sud, au Japon, aux États-Unis, en Grande-Bretagne et en Espagne. Valery Gergiev se consacre avec beaucoup d'attention aux opéras russes contemporains comme ceux de Chhtchédrine, Tichtchenko, Goubaidouлина, Raskatov, Smelkov et bien d'autres. Dans la Grande Salle du Théâtre Mariinsky ont lieu des représentations d'opéra, des concerts philharmoniques, mais aussi divers enregistrements pour le label Mariinsky, lancé en 2009 à l'initiative de Valery Gergiev. Les dernières parutions comptent des symphonies de Chostakovitch et Tchaïkovski, *Don Quichotte* de Massenet, *Le Voyageur ensorcelé* de Chhtchédrine et *Parsifal* de Wagner pour n'en citer que quelques uns. Valery Gergiev a pour projet l'enregistrement des quinze symphonies de Chostakovitch et celui du *Ring*, avec une parution prochaine de *L'Or du Rhin* et de *La Walkyrie*. Chef permanent du London Symphony Orchestra depuis 2007, Valery Gergiev se produit avec cet ensemble à Londres (Barbican Centre, BBC Proms)

et au Festival d'Édimbourg, ainsi que lors de tournées en Europe, en Amérique du Nord et en Asie. Il collabore également avec le Metropolitan de New York, les Wiener Philharmoniker, l'Orchestre de La Scala de Milan ainsi qu'avec les orchestres philharmoniques de New York, Munich et Rotterdam. En 2013, Valery Gergiev sera nommé à la tête de l'Orchestre National des Jeunes des États-Unis, fondé à l'initiative du Carnegie Hall de New York. Le travail auprès des jeunes musiciens est un volet essentiel des activités du maestro, et il a déjà dirigé les orchestres des jeunes de nombreux festivals : Schleswig-Holstein, Verbier et Sapporo (Pacific Music Festival). La longue liste des récompenses reçues par Valery Gergiev comprend le titre d'Artiste du Peuple de Russie, le Prix Dmitri-Chostakovitch, le Polar Music Prize et l'Ordre du Soleil-Levant du Japon ; il a été fait Chevalier de l'Ordre du Lion des Pays-Bas et Officier de la Légion d'Honneur.

Chœur du Théâtre Mariinsky

Participant régulièrement à de nombreux festivals internationaux et créations mondiales, il se place parmi les premiers chœurs au monde. Célèbre en Russie comme à l'étranger, le Chœur du Théâtre Mariinsky est remarquable tant pour son haut niveau de musicalité professionnelle que pour son répertoire comprenant

de nombreux opéras classiques de Russie et d'Occident, des cantates, des oratorios ainsi que de la musique chorale a cappella. L'ensemble a effectué des tournées en Russie, en Finlande, en Suisse, en Grande-Bretagne, en France, en Espagne, en Italie, en Israël et au Danemark. Le Chœur du Théâtre Mariinsky a enregistré sous la baguette de Valery Gergiev de nombreuses œuvres parmi lesquelles *Le Nez* de Chostakovitch (2009), *Ouverture 1812* et la cantate *Moscou* de Tchaïkovski (2009), *Les Noces* et *Œdipe Rex* de Stravinski (2012), *Parsifal* de Wagner (2010), *Le Voyageur ensorcelé* de Rodion Chhtchédrine (2010), les *Deuxième et Onzième Symphonies* de Chostakovitch (2010) ainsi que *Lucia di Lammermoor* de Donizetti (2011). Pour ses enregistrements des œuvres de Stravinski, le Chœur remporta l'un des prix les plus prestigieux actuellement, le ICMA 2011 award « For the Best Work by a Chorus ». Depuis 2000 le Chœur du Théâtre Mariinsky est dirigé par Andrey Petrenko.

Sopranos

Natalia Andreeva
Rada Baklunova
Marian Nigmatulina
Natalya Orlova
Irina Khaustova
Alina Arzamastseva
Larisa Borisova
Anastasia Lelekova
Mariya Livanskaya
Viktoriya Utekhina

Altos

Natalia Inkova
Alla Martynenko
Elena Petrenko
Nadezhda Khadzheva
Yulia Khramtsova
Valeriya Ermachenkova
Oxana Zagrebelenye
Irina Pozdnyakova

Ténors

Alexey Burtsev
Alexey Velikanov
Alexander Geroshkov
Sergey Zavalin
Sergey Kozlov
Daniil Vasiliev
Sergey Melenevskiy
Alexander Razumov
Sergey Yukhmanov

Basses

Nikolay Kruk
Dmitry Kusov
Konstantin Rylov
Fedor Uvarov
Alexander Gorev
Gennady Anikin
Andrey Glushenko
Evgeny Kocheregin
Egor Pavlov
Viysly Yankovsky

Chef de chœur

Andrey Petrenko

Orchestre du Théâtre Mariinsky

L'Orchestre du Théâtre Mariinsky jouit d'une histoire longue et remarquable en tant que l'une des plus anciennes institutions musicales de Russie. Fondé au XVIII^e siècle sous le règne de Pierre le Grand et hébergé dans le célèbre Théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg depuis 1860, l'Orchestre est entré dans son âge d'or lors de la seconde moitié du XIX^e siècle sous la direction musicale d'Eduard Napravnik (de 1863 à 1916), et s'est alors affirmé comme l'un des ensembles les plus éminents d'Europe. De nombreux musiciens de renommée internationale l'ont dirigé, tels que Hans von Bülow, Felix Mottl, Felix Weingartner, Alexander von Zemlinsky, Otto Nikisch, Willem Mengelberg, Otto Klemperer, Bruno Walter, Erich Kleiber, Hector Berlioz, Richard Wagner, Gustav Mahler et Arnold Schönberg. L'Orchestre a eu l'honneur de créer plusieurs opéras et ballets de Tchaïkovski, des opéras de Glinka, Moussorgski et Rimski-Korsakov ainsi que des ballets de Chostakovitch, Khatchatourian et Asafiev. Pendant la période soviétique, les traditions qui avaient fait le renom de cet ensemble – alors rebaptisé le *Kirov* – ont perduré grâce à des chefs tels que Vladimir Dranishnikov, Ariy Pazovsky, Yevgeny Mravinsky, Konstantin Simeonov et Yuri Temirkanov.

Depuis 1988, l'Orchestre est dirigé par Valery Gergiev, grâce auquel le Théâtre Mariinsky – dans ses activités d'opéra et de ballet – a noué des relations privilégiées avec les meilleurs opéras et théâtres du monde, parmi lesquels le Metropolitan de New York, le Kennedy Center de Washington, Covent Garden à Londres, l'Opéra de San Francisco, le Théâtre du Châtelet, le Théâtre des Champs-Élysées, La Scala de Milan ou encore les festivals de Salzbourg et d'Édimbourg. L'arrivée de Maestro Gergiev à sa tête a ouvert une nouvelle ère pour l'ensemble, avec une extension indéniable de son répertoire lequel comprend aujourd'hui toutes les symphonies de Beethoven, Mahler, Prokofiev et Chostakovitch, les Requiem de Mozart, Berlioz, Verdi, Brahms et Tichtchenko ainsi que de diverses pièces de Stravinski, Dutilleux, Henze, Chtchédrine, Goubaidoulina, Kancheli et Karetnikov. En décembre 2012, le Maestro et l'Orchestre du Théâtre Mariinsky donneront une série de concerts consacrée à Chtchédrine à Saint-Petersbourg et Moscou en l'honneur du 80^e anniversaire de ce grand compositeur russe, se retrouvant en janvier 2013 pour débiter un cycle Chostakovitch à la Salle Pleyel. L'Orchestre du Théâtre Mariinsky donne de nombreux concerts à travers l'Europe, les États-Unis, l'Asie et l'Australie. Depuis ses débuts

américains en 1992, il a effectué quinze tournées en Amérique du Nord avec pour programme l'intégrale des symphonies de Chostakovitch (2006), un cycle d'œuvres scéniques de Prokofiev (2008), des pièces majeures de Berlioz (février-mars 2010) et un cycle célébrant le centenaire de la mort de Gustav Mahler (octobre 2010). En octobre 2011, l'ensemble a ouvert la 120^e saison du Carnegie Hall de New York et présenté un cycle de symphonies de Tchaïkovski dans différentes salles des côtes est, ouest et du Canada. Entreprise commune d'envergure liant le Théâtre Mariinsky à Valery Gergiev, le lancement du label Mariinsky a eu lieu en mai 2009. Dix-huit enregistrements ont déjà été applaudis du public comme de la critique, et primés à plusieurs occasions. L'année 2006 a été marquée par l'ouverture en grande pompe de la Grande Salle, résidence de l'Orchestre. Suivra en mai 2013 l'inauguration du nouveau Théâtre Mariinsky (Mariinsky II), contigu au théâtre historique. *L'Orchestre du Théâtre Mariinsky reçoit le soutien de VTB Bank, Sberbank, Yoko Ceschina and Gazprom.*

Violons I

Stanislav Izmaylov
Leonid Veksler
Anton Kozmin
Elena Berdnikova
Mikhail Rikhter
Dina Zikeeva
Vsevolod Vasiliev
Boris Vasiliev
Nina Pirogova
Anna Glukhova
Elena Luferova
Tatiana Moroz
Kristina Minosyan
Mikhail Vostokov

Violons II

Maria Safarova
Victoria Shchukina
Anastasia Lukirskaya
Andrey Pokatov
Andrey Tyan
Svetlana Zhuravkova
Alexey Krashennikov
Mikhail Zagorodnyuk
Elena Shirokova
Inna Demchenko
Anna Shoka
Danara Urgadulova

Altos

Yury Afonkin
Vladimir Litvinov
Lina Golovina
Alexander Shelkovnikov
Evgeniy Barsov
Artur Kosinov
Liudmila Ketova
Yury Baranov
Olga Neverova
Andrey Petushkov
Andrey Lyzo

Violoncelles

Oleg Sendetskiy
Nikolay Vasiliev
Tamara Sakar
Oxana Moroz
Ekaterina Larina
Sarkis Ginosyan
Anton Valner
Daniil Bryskin
Vladimir Yunovich
Ekaterina Lebedeva

Contrebasses

Kirill Karikov
Vladimir Shostak
Alexander Alekseev
Denis Kashin
Sergey Trafimovich
Evgeny Mamontov
Demiyani Gorodnichin

Flûtes

Nikolay Mokhov
Alexander Ozeritskiy
Aglaya Shuplyakova
Mikhail Pobedinskiy

Hautbois

Alexander Trushkov
Pavel Kundyanok
Victor Ukhalin

Clarinettes

Victor Kulyk
Vadim Bondarenko
Vitaly Papyrin

Bassons

Igor Gorbunov
Rodion Tolmachev
Yury Radzevich

Cors

Stanislav Tses
Dmitry Vorontsov
Igor Prokofiev
Vladislav Kuznetsov
Yury Akimkin
Pavel Rodin

Trompettes

Sergey Kryuchkov
Timur Martynov
Yury Fokin
Vitaly Zaytsev

Trombones

Andrey Smirnov
Alexander Dzhurri
Alexey Lobikov
Nikolay Timofeev

Tuba

Nikolay Slepnev

Percussions

Andrey Khotin
Arseny Shuplyakov
Yury Alexeev
Vladislav Ivanov
Evgeny Zhikalov
Mikhail Vedunkin

Harpes

Sofia Kiprskaya
Elena Klass

Piano

Valeriya Rumyantseva

CE CONCERT EST DIFFUSÉ EN DIRECT SUR

mezzo

AU PLUS PRÈS DES ARTISTES

mezzo
liveHD

LA PLUS BELLE DES SALLES DE CONCERT

Retrouvez Valery Gergiev sur **MEZZO**
ce mercredi 9 janvier de 15h45 à 22h
dans Brahms, Szymanowski, Moussorgski...

Et revivez ce concert sur **MEZZO LIVE HD**
le samedi 9 février à 16h30.

ABONNEZ-VOUS

mezzo & mezzo
liveHD

SONT DEUX CHÂÎNES DE TÉLÉVISION
ENTIÈREMENT DIFFÉRENTES CHAQUE MOIS

DISPONIBLES CHEZ

CANALSAT

numericable

Bouygues
telecom

DARTY BOX

free

orange

SFR

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE OPÉRATEUR

WWW.MEZZO.TV